



Photo Aoki Studio

Jun Aoki: Hon no ie/Buchhaus Bookhouse



Photo Atelier Tekuro

Yasuhiro Yamashita: Kaleidoskopwürfel Kaleidoscope cube

Japan trifft auf Burgenland. Zehn Gästehausideen für Raiding

Japan meets Burgenland. Ten guesthouses for Raiding

► p.17 | Dominika Glogowski

Was für Projektideen entstehen, wenn zehn Architektenteams aus Japan ihre rasanten Megalopolis-Raumgefüge verlassen und in Burgenlands bukolischer Idylle auf lediglich 5 x 5 Metern Wohnmodule errichten? Dieser Frage geht Roland Hagenberg derzeit in einem spannenden Projekt in Raiding nach.

Der von 850 Menschen bewohnte Geburtsort des Komponisten Franz Liszt ist Austragungsort der Maxi-Mini Ideenextrema. Der aus Österreich stammende und in Japan lebende Autor, Fotograf und Filmproduzent Hagenberg hat eingeladen, auf kleinstem Raum innovative Unterkünfte für Gäste und Künstler im Rahmen der Feierlichkeiten zu Liszts zweihundertstem Geburtstag 2011 zu entwerfen. Kazuyo Sejima, Kuratorin der diesjährigen Biennale in Venedig, Ryue Nishizawa, Kengo Kuma, Terunobu Fujimori, Hiroshi Hara, Toyo Ito, Jun Aoki sind nur einige der klingenden Namen teilnehmender Stararchitekten.

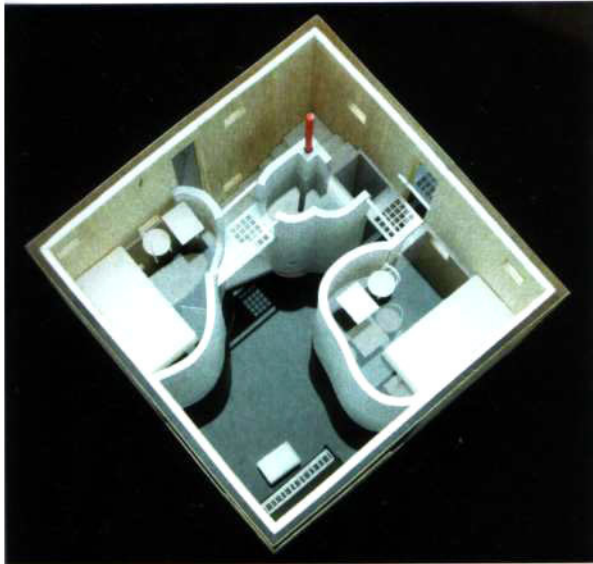
Der für sie wohl fremde Ort verleitete zu einer Vielfalt an Ansatzpunkten und liess neue Kreativität zu. So spiegeln sich in den Modellen, die im September auch im AZW präsentiert wurden, imaginäre Im-

pressionen, Naturbezüge wie auch Anspielungen auf die Musikthematik wider. Dem Poetischen ist dabei Aoki auf der Spur, der in seiner Studie einen märchengleichen Zauber mittels vergilbter Pergamentseiten zu erschaffen versucht. Yamashita hingegen kreiert ein Kaleidoskop aus Muscheln, Rosen und Blüten. Das Spiel mit der Spiegelung und Vervielfältigung von Gegenständen und Betrachter hat bereits Künstler wie zuletzt Olafur Eliasson begeistert. Es versinnlicht die symbiotische Beziehung von Innen und Außen, Mikro und

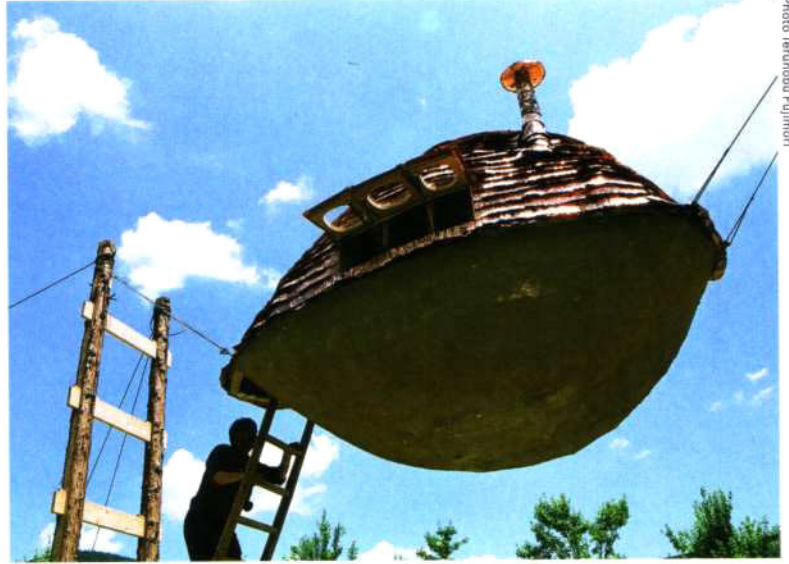
Vom urbanen Makro ins ländliche Mikro

Makro. Zumeist jedoch war die ländliche Gemeinde selbst Inspirationsquelle für eine Rückbesinnung auf die Natur, welche seit jeher in der japanischen Architektur den Hauptstellenwert einnimmt. Ito zerlegt dabei mittels organischer Verflechtungen einen perforierten Würfel, während Fujimoto den metabolistischen Gedanken in plug-in Zimmerkapseln weiterführt. Als Großmeister der buchstäblichen Naturtreue darf jedoch Fujimori genannt werden. Der Architekturhistoriker realisierte sein erstes Projekt mit 45 Jahren. Natur ist nicht nur Ursprung seiner Materialwahl,

sondern Ausgangspunkt für eine Neuformulierung traditioneller Architekturformen. In seinem Vortrag bei einem Rahmenprogramm in Raiding, zu dem auch Kuma und Hara geladen waren, verwies er auf ländliche Impulse, die er in gemüseähnlichen Baumhausstrukturen verarbeitete. Hergestellt werden diese mittels der japanischen Technik der pechschwarz gebrannten Holzplatten (yakisugi), die er auch in einem Workshop vorführte. Während Fujimori mit seinen Schwebekonstrukten somit den Zwängen der Würfelkubatur ‚entfliegt‘, generiert Hara in über 100 Studien die Quadratur des Innenraums. Er versteht diesen als Micro-Bühne und vernetzt ihn symbolisch mit der lokalen Musikthematik. Die beinahe irrwitzige Minimierung der Raumvolumina wird einem insbesondere bewusst, zieht man etwa Haras überdimensionalen Hauptbahnhof von Kioto (1997) zum Vergleich heran. Für Jänner 2011 ist ein update des Projekts geplant, das mit Spannung erwartet werden kann. Dann nämlich werden die derzeitigen Ideenstudien und Materialeperimente wie Kumas 250kg Block aus Luccon Lichtbeton konkretere Formen annehmen müssen, um eine Realisierung im Herbst zu ermöglichen.



Hiroshi Hara: Raiding cube



Terunobu Fujimori: Experimentelle Struktur Structure concept

What kind of project ideas develop when ten teams of architects from Japan leave the spatial systems of their fast-placed megalopolises and erect housing modules on just 5 x 5 metres in a bucolic and idyllic setting in Burgenland? In an exciting project in Raiding Roland Hagenberg is currently examining this question.

The birthplace of composer Franz Liszt (population 850) is the venue for Maxi-Mini Ideenextrema. In the context of the celebrations for the 200th anniversary of Liszt's birth in 2011 the author, photographer and film producer Hagenberg, who comes from Austria and lives in Japan, invited a number of people to design innovative accommodation for guests and artists on a tiny floor area. Kazuyo Sejima, curator of this year's Biennale in Venice, Ryue Nishizawa, Kengo Kuma, Terunobu Fujimori, Hiroshi Hara, Toyo Ito, and Jun Aoki are only some of the famous names among the star architects taking part. The location, which doubtless was somewhat foreign to them, led to a variety of approaches and allowed new forms of creativity. The models, which in September will also be presented in the AzW, reflect imaginary impressions, relation-

ships to nature as well as references to the theme of music. Aoki searches for a poetic quality and in his study attempts to create a fairytale kind of magic by means of pages of parchment that have gone yellow. In contrast Yamashita creates a kaleidoscope of shells, roses and blossoms. The game with the reflection and reproduction of objects and viewers has fascinated a number of artists among them, recently, Olafur Eliasson. It sensualises the symbiotic relationship between inside and outside, micro and macro. Generally,

From urban macro to rural micro

however, the rural community itself served as a source of inspiration for reflections on nature, which has long occupied a central place in Japanese architecture. Ito takes apart a perforated cube by means of organic inter-relationships while Fujimoto continues the metabolist idea in plug-in room capsules. Fujimori can be rightly named the grand master of literal trueness to nature. This architecture historian carried out his first project at the age of 45. Nature is not only the origin of his choice of material but also the starting point for a re-formulation of traditional architectural forms. In his

lecture that formed part of the support programme in Raiding, in which Kuma and Hara also participated, he referred to rural impulses which he worked upon in vegetable-like tree house structures. These were produced by means of the Japanese technique of deep black charred wooden panels (yakisugi), which he also demonstrated in a workshop. Whereas with his hovering constructions Fujimori "escapes" the constraints of the volume of the cube, Hara generates the squaring of the interior space in over 100 studies. He understands this as a micro-stage and links it symbolically with the local theme of music. You become particularly conscious of the almost absurd minimization of the spatial volumes if, for example, you take in comparison Hara's oversized Main Railway Station in Kyoto (1997).

An update of this project, planned for January 2011, is eagerly awaited. Then the current conceptual studies and material experiments, such as Kuma's 250 kg block of Luccon lightweight concrete, will have to take concrete form, so that they can be carried out in autumn.